



---

# ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

---

PREMIÈRE SESSION

QUARANTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

## Commission des relations avec les citoyens

### Rapport

Étude des crédits budgétaires des portefeuilles  
« Immigration, Francisation et Intégration », « Éducation  
et Enseignement supérieur », « Justice », « Famille »,  
« Conseil exécutif » et « Santé et Services sociaux »

Procès-verbaux des séances des 17, 18, 19, 20 et 21 août 2020

Dépôt à l'Assemblée nationale :  
n° 1707-20200915

---

2020

## TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE LUNDI 17 AOÛT 2020.....	1
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « IMMIGRATION, FRANCISATION ET INTÉGRATION ».....	2
VOLET IMMIGRATION, FRANCISATION, DIVERSITÉ ET INCLUSION .....	2
Discussion générale.....	2
DEUXIÈME SÉANCE, LE MARDI 18 AOÛT 2020.....	3
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « ÉDUCATION ET ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR » (suite) .....	4
VOLET CONDITION FÉMININE.....	4
Discussion générale.....	4
TROISIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 19 AOÛT 2020 .....	5
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « JUSTICE » .....	6
VOLET PROTECTION DES CONSOMMATEURS .....	6
Discussion générale.....	6
QUATRIÈME SÉANCE, LE JEUDI 20 AOÛT 2020.....	7
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE » .....	8
VOLET LUTTE CONTRE L'INTIMIDATION .....	8
Discussion générale.....	8
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE.....	9
« CONSEIL EXÉCUTIF » (suite).....	9
VOLET JEUNESSE.....	9
Discussion générale.....	9
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE » (suite) .....	9
VOLET FAMILLE.....	9
Discussion générale.....	10
CINQUIÈME SÉANCE, LE VENDREDI 21 AOÛT 2020 .....	11
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE.....	12
« SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX » (suite).....	12
VOLET AÎNÉS ET PROCHES AIDANTS .....	12
Discussion générale.....	12

### ANNEXE

#### I. Liste des documents déposés

Première séance, le lundi 17 août 2020

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Immigration, Francisation et Intégration », volet Immigration, francisation, diversité et inclusion, pour l'année financière 2020-2021 (Ordre de l'Assemblée le 26 mai 2020)

Membres présents :

M<sup>me</sup> Chassé (Châteauguay), présidente

M. Barrette (La Pinière), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration, en remplacement de M<sup>me</sup> Robitaille (Bourassa-Sauvé)

M. Fontecilla (Laurier-Dorion), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'immigration, de diversité et d'inclusion, en remplacement de M<sup>me</sup> Dorion (Taschereau)

M<sup>me</sup> Maccarone (Westmount–Saint-Louis)

M<sup>me</sup> Perry Mélançon (Gaspé), porte-parole du troisième groupe d'opposition en matière d'immigration, en remplacement de M. LeBel (Rimouski)

M. Poulin (Beauce-Sud)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M<sup>me</sup> Girault (Bertrand), ministre de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration

M. Benoît Dagenais, sous-ministre, ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration

---

La Commission se réunit à la salle Marie-Claire-Kirkland de l'hôtel du Parlement.

À 14 heures, M<sup>me</sup> Chassé (Châteauguay), déclare la séance ouverte.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« IMMIGRATION, FRANCISATION ET INTÉGRATION »**

**VOLET IMMIGRATION, FRANCISATION, DIVERSITÉ ET INCLUSION**

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Avec la permission de M<sup>me</sup> la présidente, M<sup>me</sup> Maccarone (Westmount–Saint-Louis) dépose le document coté CRC-035 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Dagenais de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 18 heures, M<sup>me</sup> la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 18 août 2020, à 15 h 30, où elle poursuivra son mandat.

La secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Sabine Mekki

\_\_\_\_\_  
MarieChantal Chassé

SM/kz

Québec, le 17 août 2020

Deuxième séance, le mardi 18 août 2020

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Éducation et Enseignement supérieur », volet Condition féminine, pour l'année financière 2020-2021 (Ordre de l'Assemblée le mercredi 26 mai 2020)

Membres présents :

M<sup>me</sup> Chassé (Châteauguay), présidente

M<sup>me</sup> Boutin (Jean-Talon) en remplacement de M<sup>me</sup> Samson (Iberville)

M. Kelley (Jacques-Cartier) en remplacement de M. Birnbaum (D'Arcy-McGee)

M<sup>me</sup> Labrie (Sherbrooke), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de condition féminine, en remplacement de M<sup>me</sup> Dorion (Taschereau)

M<sup>me</sup> Maccarone (Westmount–Saint-Louis)

M<sup>me</sup> Mélançon (Verdun), porte-parole de l'opposition officielle en matière de condition féminine, en remplacement de M<sup>me</sup> Robitaille (Bourassa-Sauvé)

M<sup>me</sup> Perry Mélançon (Gaspé), porte-parole du troisième groupe d'opposition en matière de condition féminine, en remplacement de M. LeBel (Rimouski)

Autre députée présente :

M<sup>me</sup> Fournier (Marie-Victorin)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M<sup>me</sup> Charest (Brome-Missisquoi), ministre responsable de la Condition féminine

M<sup>me</sup> Catherine Ferembach, sous-ministre associée, Secrétariat à la condition féminine

M<sup>me</sup> Louise Cordeau, présidente, Conseil du statut de la femme

---

La Commission se réunit à la salle Marie-Claire-Kirkland de l'hôtel du Parlement.

À 15 h 31, M<sup>me</sup> Chassé (Châteauguay) déclare la séance ouverte.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« ÉDUCATION ET ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR » (suite)**

**VOLET CONDITION FÉMININE**

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M<sup>me</sup> Ferembach de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M<sup>me</sup> Cordeau de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 17 h 23, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La discussion se poursuit.

À 17 h 32, M<sup>me</sup> la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 19 août 2020, à 9 h 40, où elle poursuivra son mandat.

La secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Sabine Mekki

\_\_\_\_\_  
MarieChantal Chassé

SM/kz

Québec, le 18 août 2020

Troisième séance, le mercredi 19 août 2020

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Justice », volet Protection des consommateurs, pour l'année financière 2020-2021 (Ordre de l'Assemblée le 26 mai 2020)

Membres présents :

M<sup>me</sup> Chassé (Châteauguay), présidente

M<sup>me</sup> Blais (Abitibi-Ouest) en remplacement de M<sup>me</sup> Dansereau (Verchères)

M<sup>me</sup> Hivon (Joliette), porte-parole du troisième groupe d'opposition en matière de justice, en remplacement de M. LeBel (Rimouski)

M<sup>me</sup> Lecours (Les Plaines)

M. Nadeau-Dubois (Gouin), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de justice, en remplacement de M<sup>me</sup> Dorion (Taschereau)

M<sup>me</sup> Thériault (Anjou-Louis-Riel), porte-parole de l'opposition officielle pour la protection des consommateurs, en remplacement de M. Birnbaum (D'Arcy-McGee)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. Jolin-Barrette (Borduas), ministre de la Justice

M<sup>me</sup> Marie-Claude Champoux, présidente, Office de la protection du consommateur

---

La Commission se réunit à la salle Pauline-Marois de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 40, M<sup>me</sup> Chassé (Châteauguay) déclare la séance ouverte.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « JUSTICE »**

**VOLET PROTECTION DES CONSOMMATEURS**

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M<sup>me</sup> Champoux de prendre la parole.

Avec la permission de M<sup>me</sup> la présidente, M<sup>me</sup> Thériault (Anjou–Louis-Riel) dépose le document coté CRC-036 (annexe I).

La discussion se poursuit.

À 11 h 10, M<sup>me</sup> la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 20 août 2020, à 9 h 45, où elle poursuivra son mandat.

La secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Sabine Mekki

\_\_\_\_\_  
MarieChantal Chassé

SM/kz

Québec, le 19 août 2020



Quatrième séance, le jeudi 20 août 2020

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Famille », volet Lutte contre l'intimidation et volet Famille, et du portefeuille « Conseil exécutif », volet Jeunesse, pour l'année financière 2020-2021 (Ordre de l'Assemblée le 26 mai 2020)

Membres présents :

M<sup>me</sup> Chassé (Châteauguay), présidente

M<sup>me</sup> Blais (Abitibi-Ouest) en remplacement de M<sup>me</sup> Samson (Iberville) pour la première séance

M. Benjamin (Viau), porte-parole de l'opposition officielle pour les dossiers jeunesse, en remplacement de M<sup>me</sup> Sauvé (Fabre) pour la deuxième partie de la séance

M<sup>me</sup> Boutin (Jena-Talon) en remplacement de M<sup>me</sup> Samson (Iberville) pour la troisième séance

M. Ciccone (Marquette), porte-parole de l'opposition officielle en matière de lutte contre l'intimidation, en remplacement de M<sup>me</sup> Robitaille (Bourassa-Sauvé) pour la première partie de la séance

M<sup>me</sup> Hivon (Joliette), porte-parole du troisième groupe d'opposition pour la famille, en remplacement de M. LeBel (Rimouski) pour la troisième partie de la séance

M<sup>me</sup> Labrie (Sherbrooke), porte-parole du deuxième groupe d'opposition pour la famille, en remplacement de M<sup>me</sup> Dorion (Taschereau) pour les première et troisième parties de la séance

M<sup>me</sup> Lachance (Bellechasse)

M. Lévesque (Chapleau) en remplacement de M<sup>me</sup> Dansereau (Verchères) pour la première partie de la séance

M. Lefebvre (Arthabaska) en remplacement de M<sup>me</sup> Lecours (Les Plaines) pour les première et deuxième parties de la séance

M<sup>me</sup> Massé (Sainte-Marie-Saint-Jacques) en remplacement de M<sup>me</sup> Dorion (Taschereau) pour la deuxième partie de la séance

M<sup>me</sup> Perry Mélançon (Gaspé), porte-parole du troisième groupe d'opposition en matière de jeunesse, en remplacement de M. LeBel (Rimouski) pour la deuxième partie de la séance

M. Poulin (Beauce-Sud)

M. Tanguay (LaFontaine), porte-parole de l'opposition officielle en matière de famille, en remplacement de M. Birnbaum (D'Arcy-McGee) pour la troisième partie de la séance

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Lacombe (Papineau), ministre de la Famille
- M. Legault (L'Assomption), premier ministre

---

La Commission se réunit à la salle Marie-Claire-Kirkland de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 47, M<sup>me</sup> Chassé (Châteauguay) déclare la séance ouverte.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

### **ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE »**

#### **VOLET LUTTE CONTRE L'INTIMIDATION**

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses.

#### Discussion générale

Une discussion s'engage.

À 10 h 15, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 11 heures.

---

À 11 heures, la Commission reprend ses travaux à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

Avec le consentement de la Commission, M. le secrétaire annonce des remplacements pour la deuxième partie de la séance.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« CONSEIL EXÉCUTIF » (suite)**

**VOLET JEUNESSE**

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Poulin (Beauce-Sud) de prendre la parole dans le but de répondre aux questions des groupes parlementaires d'opposition.

La discussion se poursuit.

M<sup>me</sup> la présidente dépose les documents cotés CRC-037 à CRC-039 (annexe I).

À 12 h 31, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 h 45.

---

À 14 h 45, la Commission reprend ses travaux à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

Avec le consentement de la Commission, M. le secrétaire annonce des remplacements pour la deuxième partie de la séance.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« FAMILLE » (suite)**

**VOLET FAMILLE**

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

À 16 h 26, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 11 minutes.

La discussion se poursuit.

M<sup>me</sup> la présidente dépose les documents cotés CRC-040 à CRC-045 (annexe I).

À 17 h 57, M<sup>me</sup> la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au vendredi 21 août 2020, à 9 h 30, où elle poursuivra son mandat.

La secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Sabine Mekki

\_\_\_\_\_  
MarieChantal Chassé

SM/kz

Québec, le 20 août 2020

Cinquième séance, le vendredi 21 août 2020

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Santé et Services sociaux », volet Aînés et proches aidants, pour l'année financière 2020-2021 (Ordre de l'Assemblée le 26 mai 2020)

Membres présents :

M<sup>me</sup> Chassé (Châteauguay), présidente

M. LeBel (Rimouski), porte-parole du troisième groupe d'opposition pour les aînés et les proches aidants

M. Nadeau-Dubois (Gouin) en remplacement de M<sup>me</sup> Dorion (Taschereau)

M. Poulin (Beauce-Sud)

M<sup>me</sup> Sauvé (Fabre), porte-parole de l'opposition officielle pour les aînés et les proches aidants

Témoins (par ordre d'intervention) :

M<sup>me</sup> Blais (Prévost), ministre responsable des Aînés et des Proches aidants

M. Luc Desbiens, sous-ministre adjoint, direction générale des infrastructures, de la logistique, des équipements et de l'approvisionnement, ministère de la Santé et des Services sociaux

M<sup>me</sup> Natalie Rosebush, sous-ministre adjointe, direction générale des aînés et des proches aidants, ministère de la Santé et des Services sociaux

---

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 30, M<sup>me</sup> Chassé (Châteauguay) déclare la séance ouverte.

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX » (suite)**

**VOLET AÎNÉS ET PROCHES AIDANTS**

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Desbiens de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M<sup>me</sup> Rosebush de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M<sup>me</sup> la présidente dépose les documents cotés CRC-046 à CRC-057 (annexe I).

À 11 h 30, M<sup>me</sup> la présidente lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

Le secrétaire suppléant de la Commission,

La présidente de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Marc-Olivier Bédard

\_\_\_\_\_  
MarieChantal Chassé

MOB/kz

Québec, le 21 août 2020

## **ANNEXE I**

### **Documents déposés**

## Documents déposés

### Séance du 17 avril 2020

Maccarone, Jennifer. Lettre adressée à la ministre de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration et au ministre délégué à la Santé et aux Services sociaux CRC-035

La Presse canadienne. L'impact des reports de paiements sur les dossiers de crédit. LesAffaires.com CRC-036

### Séance du 20 août 2020

Secrétariat à la jeunesse du Québec. Cahier explicatif et renseignements généraux. Étude des crédits 2020-2021 CRC-037

Secrétariat à la jeunesse du Québec. Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2020-2021 CRC-038

Secrétariat à la jeunesse du Québec. Réponses aux demandes de renseignements particuliers du troisième groupe d'opposition. Étude des crédits 2020-2021 CRC-039

Ministère de la Famille. Réponses aux demandes de renseignements généraux. Étude des crédits 2020-2021 CRC-040

Ministère de la Famille. Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits 2020-2021 CRC-041

Ministère de la Famille. Réponses aux demandes de renseignements particuliers du troisième groupe d'opposition. Étude des crédits 2020-2021 CRC-042

Ministère de la Famille. Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2020-2021 CRC-043

Ministère de la Famille. Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle – Corrigé. Étude des crédits 2020-2021 CRC-044

Curateur public du Québec. Réponses aux demandes de renseignements généraux. Étude des crédits 2020-2021 CRC-045

### Séance du 21 août 2020

Ministère de la Santé et des Services sociaux. Réponses aux demandes de renseignements généraux. Étude des crédits 2020-2021 CRC-046

Secrétariat aux aînés. Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2020-2021 CRC-047



Secrétariat aux aînés. Réponses aux demandes de renseignements particuliers du troisième groupe d'opposition. Étude des crédits 2020-2021	CRC-048
Ministère de la Santé et des Services sociaux. Cahier explicatif. Étude des crédits 2020-2021	CRC-049
Ministère de la Santé et des Services sociaux. Réponses aux demandes de renseignements particuliers du troisième groupe d'opposition – Volume 1. Étude des crédits 2020-2021	CRC-050
Ministère de la Santé et des Services sociaux. Réponses aux demandes de renseignements particuliers du troisième groupe d'opposition – Volume 2. Étude des crédits 2020-2021	CRC-051
Ministère de la Santé et des Services sociaux. Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition – Volume 1. Étude des crédits 2020-2021	CRC-052
Ministère de la Santé et des Services sociaux. Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle – Volume 1. Étude des crédits 2020-2021	CRC-053
Ministère de la Santé et des Services sociaux. Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle – Volume 2. Étude des crédits 2020-2021	CRC-054
Ministère de la Santé et des Services sociaux. Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle – Volume 3. Étude des crédits 2020-2021	CRC-055
Office des personnes handicapées du Québec. Réponses aux demandes de renseignements généraux. Étude des crédits 2020-2021	CRC-056
Régie de l'assurance maladie du Québec. Réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers. Étude des crédits 2020-2021	CRC-057